

## ພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບໃບຕາດິນແລ້ວ ຖ້າຍາກນຳໃຊ້ ໃບຕາດິນ ເຂົ້າໃນເປົ້າພູມາຍໄດ້ໜຶ່ງເຊັ່ນ:

- \* ໃຊ້, ຂາຍ, ມອບ-ໂອນ, ຍົກຂັບ, ແລກປ່ຽນ, ສິດນຳໃຊ້ທີ່ດິນ (ເຮືອນ).
- \* ການນຳໄປຄ້າປະກັນການກູ້ຢືນເງິນ.
- \* ການນຳໃຊ້ທີ່ດິນ (ເຮືອນ) ເຂົ້າເປັນຮຸນ.
- \* ໃຫ້ເຊົ່າສິດນຳໃຊ້ທີ່ດິນ (ເຮືອນ).
- \* ສີບຫອດມູນນຳຮະດົກ.
- \* ແບ່ງແຍກຕອນດິນ.
- \* ລວມຕອນຕົນເຂົ້າກັນ
- \* ການປ່ຽນແປງຂອບເຂດຂອງຕອນດິນ.

- ⇒ ໃນກໍລະນີຂ້າງເທິງນີ້ ໃຫ້ທ່ານຕິດຕໍ່ພົວພັນຂຶ້ນແບບຟອມນຳອົງ ການຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນປະຈຳແຂວງ, ນະຄອນ ຫຼືອົງການຄຸ້ມຄອງ ທີ່ດິນປະຈຳເມືອງ ຫຼື້ງໜ້ອງການປົກຄອງບ້ານ.
- ⇒ ຈາກນັ້ນຂຽນແບບຟອມແລ້ວ ປະກອບເອກະສານໃຫ້ຖືກຕ້ອງ ແລ້ວ ຄົບຖ້ວນ ຕາມຄໍາແນະນຳຂອງພະນັກງານ ທີ່ກ່ຽວຂອງ ຫຼື ໜ່ວຍງານທີ່ດິນປະຈຳບ້ານ ຫຼື ນາຍບ້ານ.
- ⇒ ເອກະສານປະກອບຮັນສໍາຄັນມີຄີ: ໃບຕາດິນ, ໃບຍັງຍືນການ ເສຍຄ່າທໍານາງນຳໃຊ້ທີ່ດິນ (ພາສີທີ່ດິນ), ສໍາເນົາສໍາມະໂນ ຄົວ, ສໍາເນົາປັດປະຈຳຕົວ ຫຼື ໃບຍັງຍືນທີ່ຢູ່, ໃບຍັງຍືນສາຍ ຍາດ, ສໍາລັບນີ້ໃຫ້ບຸກຄົນຕ້ອງມີໃບທະບຽນວິສາຫະກິດ ແລ້ວ ທະບຽນ ອາກອນ ແລ້ວນຳໄປຍືນອົງການຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນຈຳ ແຂວງ/ນະ ຄອນ ຫຼືອົງການຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນປະຈຳເມືອງທີ່ໄດ້ ຮັບມອບໝາຍ.
- ⇒ ເມື່ອອົງການຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນ ໄດ້ຮັບເອກະສານຄົບຖ້ວນແລ້ວ ຈະ ຄືດໄລ່ຄ່າທໍານາງການຈົດທະບຽນ ເພື່ອໃຫ້ທ່ານຈ່າຍ ເງິນຕາມ ໃບບິນທີ່ກໍານົດໄວ້ ພ້ອມຄູງວັກນັ້ນ ພະນັກງານທີ່ ດິນຈະແຈ້ງ ວັນ ຫຼື ນັດໝາຍວັນ, ເວລາໃຫ້ທ່ານມາຮັບເອົາ ເອກະສານ ຂອງທ່ານ.

ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຂຶ້ນພື້ນເຕີມແລະແບບຟອມຄໍາຮັອງ ຕ່າງໆ ຈຶ່ງໄປຕິດຕໍ່ລອບຖາມ ນໍາໜ່ວຍງານທີ່ດິນປະຈຳ ບ້ານອົງການ ຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນປະຈຳເມືອງ ແລະ ອົງການຄຸ້ມ ຄອງທີ່ດິນປະຈຳແຂວງ ຂອງທ່ານບ່ອນທີ່ດິນຕັ້ງຢູ່.



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Swiss Agency for Development  
and Cooperation SDC



VILLAGE FOCUS  
INTERNATIONAL



Rights-LINK



Mennonite  
Central  
Committee



CIDSE

ສະໜັບສະໜູນການພື້ນໄດຍ:

ກະຊວງ ຊັບພະຍາກອນທໍາມະຊາດ ແລະ ສິ່ງແວດລ້ອມ

ອົງການຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນ

ໂທ 021 263225, ແພັນ 021 262300

ອົງການ ຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນ ປະຈຳແຂວງ.

ອົງການ ຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນ ປະຈຳເມືອງ.

ໜ່ວຍງານທີ່ດິນ ປະຈຳບ້ານ.

ອົງການຄຸ້ມຄອງທີ່ດິນ (ອຄດ)

ຮ່ວມກັບ

ສູນກາງສະຫະພັນແມ່ຍົງລາວ

## ສິດຂອງແມ່ຍົງ ກ່ຽວກັບ ການອອກຊື່ໃນໃບຕາດິນ



## គោលការណ៍សំគាល់ខែងមេឯករាជ្យវិភាគការនៅភ្នំពេញ

ການອອກຊື່ແມ່ຍິງໃນໃບຕາດິນແມ່ນມີຄວາມສໍາ ຄັນ ໃນ  
ການປຶກບ້ອງສິດຂອງຕົນຄື:

1. สิ่งปฏิกปักษ์ที่ดิน;
  2. สิ่งໃຊ້ທີ່ດິນ;
  3. สิ่งໄດ້ຮັບໝາຍເຜີມຈາກທີ່ດິນ;
  4. ສິດໂອນສິດນຳໃຊ້ທີ່ດິນ;
  5. ສົດສືບຫອດສິລະນຸ້ງໃຊ້ທີ່ດິນ.

ດັ່ງນັ້ນ, ແມ່ຍິງຕອງໄດ້ເຂົ້າ ຮ່ວມໃນຂະບວນ ການຍື່ງຍືນ  
ຂໍ້ມູນ, ຫຼັກຖານ ກ່ຽວກັບການໄດ້ມາຂອງ ທີ່ດິນ ເພື່ອຮັບປະກັນ  
ຄວາມຖືກຕ້ອງ.

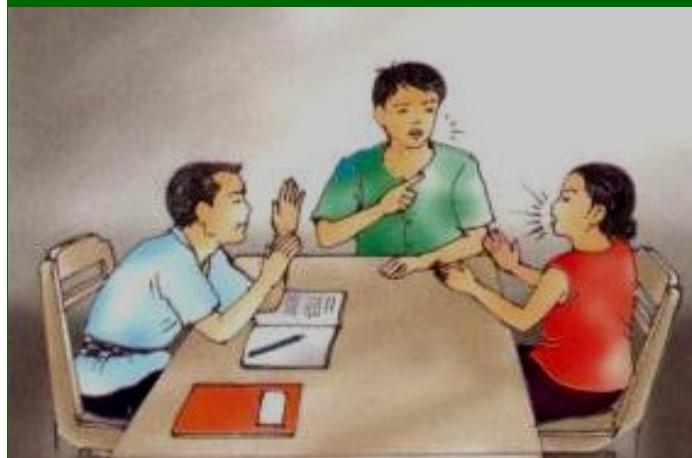
## ແມ່ຍົງສາມາດມີຊື່ໃນໃບຕາດິນໃນກໍລະນີໄດແດ່?

ຊັບເດີມທີ່ຕົນໄດ້ມາກອນຫຼືໜັງການແຕ່ງໆ (ກໍລະນີ້ແມ່ນ  
ອອກຊື່ສະເພາະແມ່ຍິງ). ສິນສິນສ້າງຮ່ວມກັນລະຫວ່າງຜົວເມຍ  
(ກໍ່າວ່ານີ້ແມ່ນບ່ານອອກຊື່ ສິວ+ບ່ານ)

ສືດນຳໃຊ້ທີ່ດິນຮ່ວມກັນ (ກໍລະນີນີ້ແມ່ນຈະອອກພົດທຸກຄົນທີ່ມີສືດນຳໃຊ້ທີ່ດິນຮ່ວມກັນ).



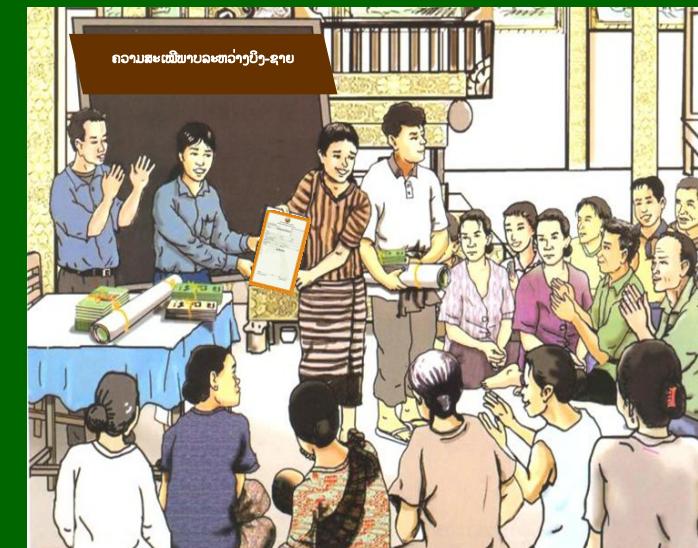
ຖ້າຜູ້ຍິງບໍ່ມີຊື່ໃນໄປຕາດິນຈະມີຜົນເສຍຫາຍຫຍັງແດ?



1. ແມ່ຍິງ ບໍ່ມີສິດໃນການນຳໃຊ້ ໃບຕາດິນເຊັ່ນ: ໃຊ້ເປັນຫຼັກຊັບ ຄ້າປະກັນການ ຖູຍືມເງິນ, ຊື້-ຂາຍ, ແລກປຸງນ, ມອບໂອນ, ຍົກຊັບ, ເອົາເຊົ້າ ເປັນຮຸ້ນ, ໃຫ້ເຊົ້າ...
  2. ຖ້າເປັນຊັບເດີມຂອງເມຍແຕ່ອອກຂີ່ຜົວເມຍກຳຈະເສຍສິດນຳໃຊ້ທີ່ດິນຂອງຕົນໃຫ້ແກ່ຜົວ.
  3. ສິນລືມສ້າງ ຖ້າອອກຂີ່ຜົວແຕ່ພົງງົດງວເມຍກຳຈະເສຍສິດນຳໃຊ້ທີ່ດິນ ຂອງຕົນເຊັ່ນດາວກັນ



ເພື່ອປົກປ້ອງສິດຜົນປະໂຫຍດຂອງແມ່ຍິງໃນ  
ການອອກຊີ້ໃນໃບຕາດິນ ຄວນເຮັດແນວໄດ?



1. ແມ່ຍິງ ທຸກຄົນທີ່ມີສ່ວນກ່ຽວຂ້ອງກັບທີ່ດິນຕ້ອງ ໄດ້ເຊົາ ຮ່ວມທຸກຂັ້ນຕອນຂອງການອອກໃບຕາດິນ ເພື່ອປຶກປ້ອງສິລ ຜົນປະໂຫຍດຕໍ່ສິດນຳໃຊ້ທີ່ດິນ.
  2. ອໍານາດການປົກຄອງ ແລະ ການຈັດຕັ້ງທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຄວນ ເອົາໃຈໃສ່ຊຸກຍູ້ ສົ່ງເສີມ, ອະທິບາຍໃຫ້ແມ່ຍິງເຂົ້າໃຈ ເຖິງຜົນໄດ້ ແລະ ຜົນເສຍ ໃນການອອກຊື່ໃນໃບຕາດິນ.
  3. ສະຫະພັນແມ່ຍິງແຕ່ລະຂັ້ນມື້ໜ້າທີ່ປະກອບສ່ວນຢ່າງເຕັ້ງ ໜ້າ ເຂົ້າໃນວຽກງານອອກໃບຕາດິນ ເພື່ອສ້າງຄວາມເຂົ້າ ໃຈ, ຄວາມໝັ້ນໃຈ ຕໍ່ຄວາມສະເໜີພາບລະຫວ່າງຍິງ-ຊາຍ ກ່ຽວ ກັບການມີສ່ວນຮ່ວມໃນການອອກຊື່ໃນໃບຕາດິນ. ດ້ວຍການ ຈັດຕັ້ງການຝຶກອີບຮົມ, ການສໍາມະນາແລະເຜີຍແຜ່ໃຫ້ແກ່ ແມ່ຍິງ ແລະ ຜູ້ຊາຍກ່ຽວກັບການອອກໃບຕາດິນ.